

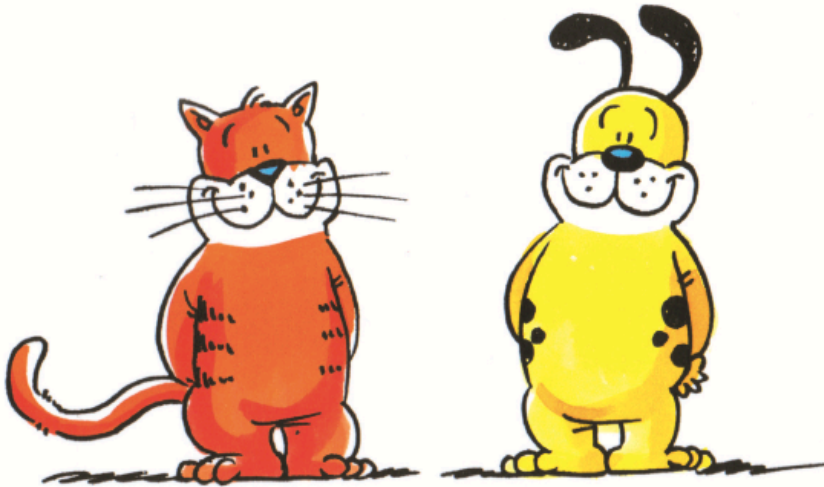
ASb  
approved



Injangwe,  
Imbwa  
n'Umupira  
Jean Paul  
Harelimana  
Elke and René Leisink

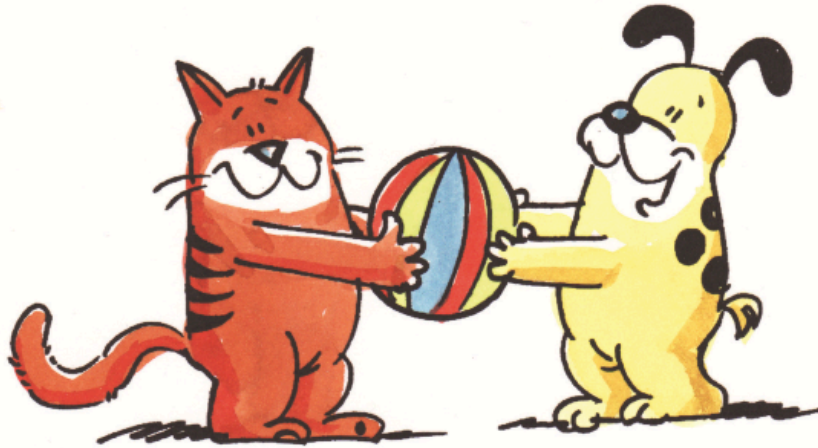
Kinyarwanda

Iyi ni Injangwe. Iyi ni  
Imbwa.

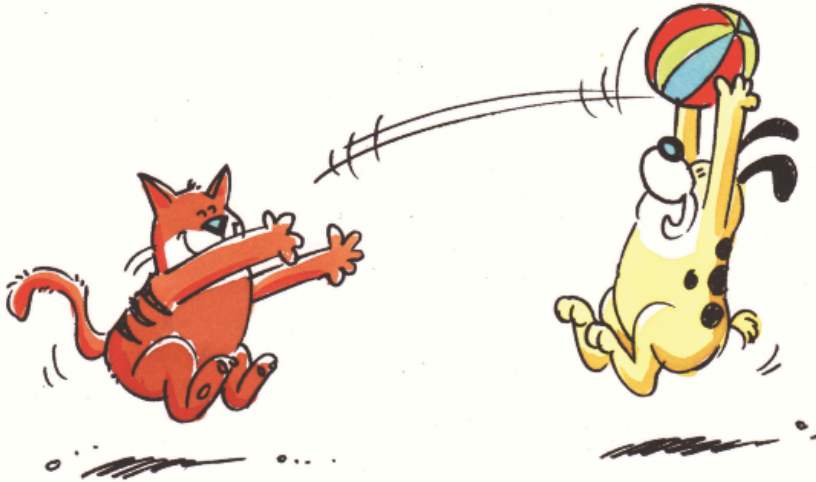


Injangwe n'Imbwa bibana  
mu nzu.





Injangwe n'Imbwa bifite umupira. Umupira ufite ibara ry'umutuku, ubururu n'umuhondo.



Injangwe n'Imbwa  
birakina umupira.  
Injangwe ijugunyira  
Imbwa umupira. Imbwa  
irawufata. Imbwa  
ijugunyira Injangwe  
umupira. Injangwe ifata  
umupira.



Nuko Injangwe ijugunya  
umupira hejuru cyane!  
Yooo! Yooo!



Umupira ugwa hejuru  
y'inzu.

Umupira uguma hejuru  
y'igisenge cy'inzu.



Injangwe n'Imbwa  
birareba aho umupira uri.  
Injangwe n'Imbwa  
ntibishobora gukurayo  
umupira.





Injangwe n'Imbwa  
birarira. Nuko Inzovu iba  
iraje.



Inzovu ni nini cyane.  
Inzovu ishobora kureba  
aho umupira uri.  
Inzovu ishobora gukurayo  
umupira.  
Inzovu ikura umupira  
hejuru y'igisenge cy'inzu.



Inzovu ihereza umupira  
Injangwe n'Imbwa.  
Injangwe n'Imbwa  
biraseka. Inzovu nayo  
iraseka.  
Injangwe, Imbwa n'Inzovu  
biraseka.



Injangwe n'Imbwa  
n'Inzovu bikina umupira.  
Injangwe ijugunyira  
imbwa umupira. Imbwa  
ifata umupira.  
Imbwa ijugunyira Inzovu  
umupira. Inzovu ifata  
umupira.  
Inzovu ijugunyira  
Injangwe umupira.  
Injangwe ifata umupira.



Urabeho Njangwe!

Urabeho Mbwa!

Urabeho Nzovu!



"I would love to help the whole world to read  
and there is still so much to do"  
Aagje van Heekeren, Biblionef Director 2004-2012

Thanks to Aagje's enthusiasm the Cat and Dog  
booklets could be made. As a tribute they will  
be reprinted to mark her departure as Director  
of Biblionef.

#### Cat and Dog

Concept, text, illustrations  
and design Elke and René Leisink  
Publishing Biblionef  
Printing Studio/Drukkerij pk84  
Copyright 2014  
ISBN 978 90 8147 671 3

This book could be published thanks to the  
generous support of

- pater eusebius kemp stichting
- stichting casterenshoeve
- family leisink
- family bongaerts

#### About Biblionef

We all want children to become readers – to have empathy for characters, big vocabularies and imaginations, and to be able to immerse themselves in another world through a book. Biblionef places a strong emphasis on reading for pleasure; we believe children should have a sense of fun as they read. It should not be a chore, but an exciting activity, something to look forward to.

To achieve this, children need to be exposed to books with great stories. Books which help with children's literacy development, give access to information and education, and teach them to think for themselves – to make good decisions.

Biblionef's goal is to make a profound impact on the lives of children and we are deeply committed to giving all children access to books. Biblionef foundations provide new books to library projects for children who have no access to books. Books containing stories they can relate to and learn from.

[www.biblionef.org](http://www.biblionef.org)

#### About Cat and Dog

Cat and Dog books are funny and easy to read.  
Learn only 200 words and start reading the books.

[www.cat-and-dog.org](http://www.cat-and-dog.org)

Urukundo hagati  
y'Injangwe n'Imbwa.

## Injangwe, Imbwa n'Umupira

**Author** - Elke and René Leisink

**Translation** - Jean Paul Harelimana and Paul

**Illustration** - Elke and René Leisink

**Language** - Kinyarwanda

**Level** - First paragraphs

© African Storybook Initiative 2017

Creative Commons: Attribution 4.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)